Betriebsanleitung | User Manual | Mode d‘emploi
LED-Lupenleuchte | LED Magnifying Lamp | Lampe Loupe à LED

Fig. 1

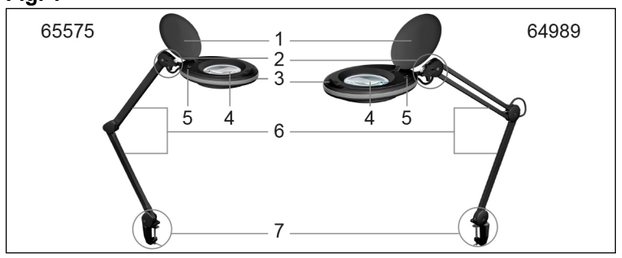


Fig. 2

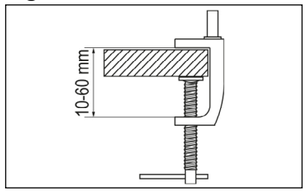
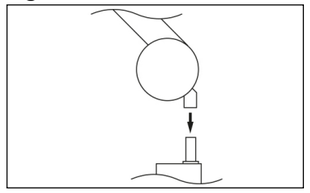


Fig. 3



Technische Daten / Specifications / Spécifications

Item number	65575	64989
Connectors	Contour plug (Type C, CEE 7/17)	
Input voltage	220-240 V ∿, 50/60 Hz.	
Dimensions	820 x 670 x 210 mm	
Weight	2640 g	2600 g
Lens type	Crystal glass lens	Standard glass lens
Magnifying lens	Ø 127 mm	
Magnification	3 dpt (1.75x)	
LEDs	60 SMD LEDs	
On-mode power (P_{on})	8 W	
Useful luminous flux (Φuse) in a wide cone (120°)	650 lm	
Luminous color	cool white	
Color temperature	6500 K	
Color rendering index	80 Ra	
Beam angle	99°	
Energy efficiency class	F	
L_{70} B_{50} lifetime	25000 h	
Switching cycles	12500 x	
Protection level / Protection class	IP20 / II ⧈	
Weighted energy consumption	8 kWh / 1000 h	
Dimmability	not dimmable	
Working radius	700 mm	
Magnifier head swivel range	360°	
Magnifier head tilt angle	90°	
Cable length	1.5 m	
Thickness table clamp	10 - 60 mm	

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés

For indoor use only	IEC 60417- 5957	⌂
Alternating current	IEC 60417- 5032	∿
Class II equipment	IEC 60417- 5172	⧈
Not dimmable	IEC 60968	

DE

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

Beachten Sie in gewerblichen Einrichtungen stets die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.
In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfewerkstätten ist der Umgang mit dem Produkt und dem Zubehör stets durch geschultes Personal zu überwachen.

Quetschgefahr

- Stecken Sie keine Finger oder Gliedmaßen in die Klemmvorrichtung.

Blendung

- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle.
- Schauen Sie niemals durch die Linse in helle Lichtquellen, wie LED-Lampen oder Laser.

Die Augen können dadurch geschädigt werden.

- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Trockenen.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!

Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Schalten Sie die Leuchte nach allen Arbeiten am Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Brandgefahr

Starkes Sonnenlicht wird durch die Linse gebündelt und kann zu einem Brennglas-Effekt mit Brandgefahr führen.

- Halten Sie die Linse bei Nichtgebrauch stets von direkter Sonneneinstrahlung fern und schließen Sie IMMER die Abdeckklappe.
- Befestigen Sie keine Gegenstände am Produkt.

Schnittgefahr

Zerbrochenes Glas ist scharfkantig.

- Entnehmen Sie die Linse vorsichtig.
- Entsorgen Sie zerbrochenes Glas mit geeigneten Schutzmaßnahmen.

Nicht geeignet für die Befestigung an Faser-, Kunststoff- und Hohlprofilplatten! Diese können mit der Zeit nachgeben.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist eine energieeffiziente und vielseitig einsetzbare LED-Lupenleuchte mit nicht tauschbarer Glaslinse. Sie ist ergonomisch geformt und variabel einstellbar, platzsparend und zur Montage an stabilen horizontalen Unterlagen konstruiert.

- 127 mm Lupendurchmesser mit harmonischer LED-Ringbeleuchtung
- Glaslinse (inkl. Schutzkappe) mit 3 Dioptrien und 1,75-facher Vergrößerung, nicht austauschbar

2.2 Lieferumfang

LED-Lupenleuchte, Tischklemme, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

1 Abdeckklappe
2 Feststellschraube
3 Griff
4 Lupenlinse
5 AN-/AUS-Schalter
6 Schwenkarm
7 Tischklemme

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

IP20: Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten.
   Diese müssen identisch sein.
3. Prüfen Sie Unterlagen und Platten auf Stabilität.

5 Montage und Demontage

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungeeignete Umgebungsbedingungen

- Montieren Sie das Produkt nicht an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung bzw. starkem Licht.
  Das fördert das Ermüden der Augen.

ACHTUNG! Sachschäden

- Montieren und demontieren Sie das Produkt vorsichtig.
- Befestigen Sie die Klemme nur an stabilen Platten mit einer Stärke zwischen 10-60 mm.
  Nicht geeignet für die Befestigung an Faser-, Kunststoff- und Hohlprofilplatten! Diese können mit der Zeit nachgeben.
- Halten Sie genügend Platz um das Produkt herum, um eine gute Belüftung und Mobilität zu gewährleisten.

5.1 Tischklemme befestigen

1. Positionieren Sie die Tischklemme (7) an einer stabilen Platte mit einer Stärke zwischen 10-60 mm.
2. Drehen Sie die Schraube fest, bis die Tischklemme fixiert ist.

5.2 Montage

1. Stecken Sie die LED-Lupenleuchte auf die Tischklemme.
   Siehe Fig. 3.
   Achten sie beim Einstellen der LED-Lupenleuchte darauf, dass die Verbindung zur Tischklemme nur gesteckt ist.
2. Fixieren Sie die Feststellschraube (2) oben an der LED-Lupenleuchte nach Bedarf. Drehen Sie die Feststellschraube dazu im Uhrzeigersinn.

5.3 Anschluss und Bedienung

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Verlegen Sie Kabel auf sichere Weise.

1. Schließen Sie den Netzstecker an eine gut zugängliche Steckdose an.
2. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Leuchte sicher befestigt ist.
3. Halten Sie mit einer Hand die Tischklemme sicher fest und richten Sie mit der anderen Hand die Leuchte aus.
4. Schalten Sie die Leuchte über den AN-/AUS-Schalter (5) an oder aus.

6 Leuchtmittel tauschen

Die Leuchtmittel sind fest verbaut und nicht tauschbar.

7 Lupenlinse entnehmen und tauschen

Die Lupenlinse ist fest verbaut und nicht entnehmbar oder tauschbar.

8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden.
- Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.
  Gewinde können beschädigt werden.
- Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.
  Druckstellen können sichtbar bleiben, wenn das Produkt demontiert wird.

9 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer or the manufacturer.
- NEVER leave the product unattended while in operation.

Not recommended for children and people with physical and / or mentally limited capabilities.

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Please always observe the accident prevention regulations for electrical systems and equipment set forth by the Health and Safety Executive.
Trained personnel must always supervise the handling of products and accessories in schools, training facilities and workshops for hobbies and self-help.

Risk of crushing

- Do not put your fingers or limbs in the clamping device.

Blinding

- Never look directly into the light source.
- Never look at bright sources of light, such as LED lamps or lasers, through the lens.

The eyes can be damaged!

- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Only use in dry ambience.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Do not install the product near flammable liquids or gases!

There is a risk of fire and explosion.
Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.
- Switch the light off after doing any work on the product and unplug the power cord.

Fire hazard

Intense sunlight is concentrated by the lens and can magnify it to the point that it creates a fire hazard.

- Always keep the lens out of direct sunlight when not in use and ALWAYS close the cover flap.
- Do not attach any objects to the product.

Cutting hazard

Broken glass is extremely sharp.

- Exercise caution when removing the lens.
- Dispose broken glass with suitable protective measures.

Not suitable for fastening to fibreboard, plastics and hollow profiles! These can crack over time.

2 Description and function

2.1 Product

The product is an energy-efficient and versatile LED magnifying lamp with a non-replaceable glass lens. It is ergonomically shaped and variably adjustable, space-saving and designed for mounting on stable horizontal supports.

- 127 mm loupe diameter with harmonious LED ring illumination
- Glass lens (incl. protective cap) with 3 diopters and 1.75x magnification, non-interchangeable

2.2 Scope of delivery

LED Magnifying Lamp, table clamp, User Manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 Cover flap
2 Locking screw
3 Handle
4 Magnifying lens
5 ON/OFF switch
6 Swivel arm
7 Table clamp

3 Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

IP20: This product is protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of product, power supply and peripherals.
   These must be identical.
3. Check underlays and panels for stability.

5 Montage and dismounting

CAUTION! Risk of injury due to unsuitable environmental conditions

- Do not mount the product in places with direct sunlight or strong light.
  This causes eye fatigue.

NOTICE! Material damage

- Mount and dismount the product carefully.
- Only attach the clamp to stable boards with a thickness between 10-60 mm.
  Not suitable for fastening to fibre, plastic and hollow profile panels! These can give way over time.
- Keep enough space around the product to ensure good ventilation and mobility.

5.1 Fastening the table clamp

1. Position the table clamp (7) on a stable board with a thickness between 10-60 mm.
2. Tighten the screw until the table clamp is fixed.

5.2 Mounting

1. Place the LED magnifying lamp on the table clamp.
   See Fig. 3.
   When adjusting the LED magnifying lamp, make sure that the connection to the table clamp is only plugged in.
2. Fix the locking screw (2) at the top of the LED magnifying lamp as required. To do this, turn the locking screw clockwise.

5.3 Connection and operation

CAUTION! Risk of injury from tripping and falling

- Lay cables in a safe manner.

1. Connect the mains plug to an easily accessible socket.
2. Before each use, check that the lamp is securely fastened.
3. Hold the table clamp securely with one hand and align the lamp with the other hand.
4. Switch the lamp on or off using the ON/OFF switch (5).

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

6 Replacing the lamps
The lamps are permanently installed and cannot be replaced.

7 Removing and replacing the magnifying lens
The magnifying lens is fixed and cannot be removed or replaced.

8 Maintenance, Care, Storage and Transportation
The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage
- Regularly check the tightness of product/screws.
- Do not over-tighten the screws.
  Threads can be damaged.
- Be careful to avoid scratches.
- Switch the product off and unplug it from the mains before each cleaning.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.
  Pressure marks may remain visible when the product is disassembled.

9 Disposal instructions
According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

FR

1 Consignes de sécurité
Le mode d’emploi fait partie intégrante du produit et comprend d‘importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.
- Lisez le mode d‘emploi attentivement et complètement avant de l‘utiliser.

Le mode d’emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Conservez soigneusement ce mode d‘emploi.

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.
- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l‘opération.

Non recommandé pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques et/ou mentaux limités.
- Sécuriser l’emballage, petites pièces et l‘isolation contre l‘utilisation accidentelle.

Pour les locaux professionnels/commerciaux/industriels, respectez toujours les directives de prévention des accidents de la fédération des professionnels des installations et équipements électriques.
Dans les écoles, les établissements de formation, les locaux associatifs et de loisir, le produit et les accessoires doivent toujours être surveillés par du personnel formé.

Risque d‘écrasement
- N’insérez pas vos doigts ni d’autres parties du corps dans le dispositif de blocage.

Aveuglant
- Ne regardez jamais directement la source lumineuse.
- Ne regardez jamais des sources de lumière vive, comme des lampes LED ou des lasers, à travers la lentille.

Cela pourrait endommager leurs yeux !
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l‘humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.
- Installez le produit de sorte à ce qu’aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
- N‘installez pas le produit à proximité de liquides ou de gaz inflammables !

Il existe un risque d’incendie et d’explosion.
Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.
- En cas d‘urgence, après l‘utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.
- Éteignez la lampe après tous les travaux sur le produit et retirez la fiche réseau.

Risque d’incendie
La lentille fait converger les rayons intenses du soleil, ce qui peut entraîner un effet loupe avec un risque d’incendie.
- Lorsque vous n‘utilisez pas l‘objectif, tenez-le toujours à l‘abri de la lumière directe du soleil et fermez TOUJOURS le couvercle.
- Ne fixez aucun objet au produit.

Risque de coupure
Le verre brisé présente des arêtes vives.
- Retirez la lentille avec précaution.
- Éliminer le verre brisé en prenant les mesures de protection appropriées.

Ne convient pas pour la fixation sur des panneaux de fibres, des matières plastiques et des profilés creux ! Ces derniers peuvent se fissurer avec le temps.

2 Description et fonction
2.1 Produit
Le produit est une lampe loupe LED polyvalente et efficace sur le plan énergétique, avec une lentille en verre non remplaçable. Elle est de forme ergonomique et à réglage variable, peu encombrante et conçue pour être montée sur des supports horizontaux stables.
- Diamètre de la loupe de 127 mm avec éclairage annulaire LED harmonieux
- Lentille en verre (capuchon de protection inclus) de 3 dioptries et grossissement de 1,75 fois, non interchangeable

2.2 Contenu de la livraison
Lampe Loupe à LED, pince de table, Mode d‘emploi

2.3 Eléments de commande
Voir la Fig. 1.

1 Couvercle
2 Vis de blocage
3 Poignée
4 Lentille de la loupe
5 Interrupteur marche/arrêt
6 Bras pivotant
7 Pince de table

3 Utilisation prévue
Nous n’autorisons pas l’utilisation du dispositif d’une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.
IP20 : Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d‘eau.

4 Préparation
1. Vérifiez le contenu de livraison pour l‘exhaustivité et l‘intégrité.
2. Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électrique et des appareils périphériques.
   Ces données doivent être identiques.
3. Vérifier la stabilité des supports et des plaques.

5 Montage et démontage
ATTENTION ! Risque de blessure dû à des conditions environnementales inadaptées
- Ne montez pas le produit dans des endroits directement exposés au soleil ou à une forte lumière.
  Cela entraîne une fatigue oculaire.

AVERTISSEMENT ! Dommages matériels
- Montez et démontez le produit avec précaution.
- Ne fixez la pince que sur des planches stables d‘une épaisseur comprise entre 10 et 60 mm.
  Ne convient pas pour la fixation sur des panneaux en fibre, en plastique et en profilés creux ! Ceux-ci peuvent céder avec le temps.
- Gardez suffisamment d‘espace autour du produit pour assurer une bonne ventilation et une bonne mobilité.

5.1 Fixer la pince de table
1. Placez la pince de table (7) sur un panneau stable d‘une épaisseur comprise entre 10 et 60 mm.
2. Serrez la vis jusqu‘à ce que la pince de la table soit fixée.

5.2 Montage
1. Enfichez la lampe loupe LED sur la pince de table.
   Voir Fig. 3.
   Lors du réglage de la lampe loupe à LED, veillez à ce que la connexion à la pince de table soit uniquement enfichée.
2. Fixez la vis de blocage (2) en haut de la lampe loupe LED selon vos besoins. Pour ce faire, tournez la vis de blocage dans le sens des aiguilles d’une montre.

5.3 Connexion et fonctionnement
ATTENTION ! Risque de blessure par trébuchement ou chute
- Posez les câbles de manière sûre.

1. Branchez la fiche d‘alimentation sur une prise de courant facilement accessible.
2. Avant chaque utilisation, vérifiez que la lampe est bien fixée.
3. Tenez fermement la pince de table d‘une main et orientez la lampe avec l‘autre main.
4. Allumez ou éteignez la lampe à l‘aide de l‘interrupteur MARCHE/ARRÊT (5).

6 Remplacement des lampes
Les lampes sont installées de façon permanente et ne peuvent pas être remplacées.

7 Retrait et remplacement de la lentille de la loupe
La lentille de la loupe est fixe et ne peut être ni retirée ni remplacée.

8 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport
Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels
- Vérifiez régulièrement l‘étanchéité du produit/du vis.
- Serrer pas les vis pas trop.
  Les fils peuvent être endommagés.
- Faites attention à éviter les éraflures.
- Éteignez le produit et débranchez-le avant tout nettoyage.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu‘il ne est pas en cours d‘utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l‘emballage d‘origine pour le transport.
  Des points de pression peuvent rester visibles lorsque le produit est démonté.

9 Instructions pour l’élimination
Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l‘environnement s‘ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d’utilisation, ou sur l‘emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d’application et d’élimination des déchets d’appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l‘environnement.
No DEEE : 82898622

Istruzioni per l'uso | Instrucciones de uso | Gebruiksaanwijzing
LED lampada d'ingrandimento | Lámpara de lupa LED | Led-loeplamp

Fig. 1

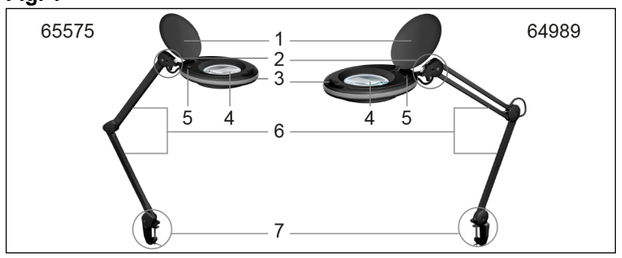


Fig. 2

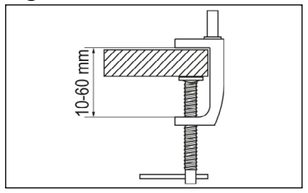
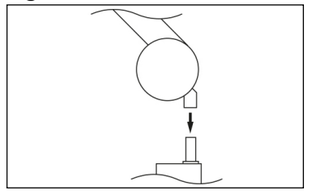


Fig. 3



Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens

Item number	65575	64989
Connectors	Contour plug (Type C, CEE 7/17)	
Input voltage	220-240 V ~, 50/60 Hz.	
Dimensions	820 x 670 x 210 mm	
Weight	2640 g	2600 g
Lens type	Crystal glass lens	Standard glass lens
Magnifying lens	Ø 127 mm	
Magnification	3 dpt (1.75x)	
LEDs	60 SMD LEDs	
On-mode power (P_{on})	8 W	
Useful luminous flux (Φuse) in a wide cone (120°)	650 lm	
Luminous color	cool white	
Color temperature	6500 K	
Color rendering index	80 Ra	
Beam angle	99°	
Energy efficiency class	F	
L_{70} B_{50} lifetime	25000 h	
Switching cycles	12500 x	
Protection level / Protection class	IP20 / II	
Weighted energy consumption	8 kWh / 1000 h	
Dimmability	not dimmable	
Working radius	700 mm	
Magnifier head swivel range	360°	
Magnifier head tilt angle	90°	
Cable length	1.5 m	
Thickness table clamp	10 - 60 mm	

Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Not dimmable	IEC 60968	

IT

1 Istruzioni per la sicurezza

Le instruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.
- MAI lasciare incustodita finché è accesa.

Non raccomandato per i bambini e le persone con capacità fisiche e/o mentalmente limitato.

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

Nelle installazioni commerciali, osservare in ogni momento le prescrizioni in materia di prevenzione degli infortuni dell'Unione dell'associazione commerciale di categoria per gli impianti e le apparecchiature elettriche.
All'interno di scuole, istituti di formazione, officine adibite ad attività di hobbistica e iniziative personali, la gestione del prodotto e degli accessori dovrà essere costantemente monitorata da personale addestrato.

Pericolo di schiacciamento
- Non inserire le dita o gli arti nel dispositivo di bloccaggio.

Abbacinare
- Non guardare mai direttamente vero la sorgente luminosa.
- Non usare mai la lente per fissare fonti luminose, come ad esempio lampade a LED o laser.

Gli occhi possono danneggiarsi.

- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Non installare il prodotto vicino a liquidi o gas infiammabili!

C'è il rischio di incendio ed esplosione.
Senza tensione solo quando si tira la spina.

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.
- Dopo ogni intervento, spegnere la lampada e scollegare la spina elettrica.

Pericolo d'incendio
I raggi solari intensi vengono concentrati dalla lente, che in questo caso potrà fungere da lente di focalizzazione e innescare un rischio di incendio.

- Tenere sempre l'obiettivo fuori dalla luce diretta del sole quando non è in uso e chiudere SEMPRE lo sportello del coperchio.
- Non attaccare alcun oggetto al prodotto.

Risque de coupure
Le schegge di vetro sono taglienti.

- Estrarre la lente con cautela.
- Smaltire vetro rotto con misure di protezione adeguate.

Non adatto al fissaggio su pannelli in fibra, plastica e profili cavi! Questi possono cedere col tempo.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è una lampada d'ingrandimento a LED efficiente e versatile con una lente di vetro non sostituibile. È di forma ergonomica e regolabile in modo variabile, poco ingombrante e progettato per il montaggio su supporti orizzontali stabili.

- 127 mm di diametro della lente con un'armoniosa illuminazione ad anello a LED
- Lente in vetro (incl. tappo di protezione) con 3 diottrie e ingrandimento 1,75x, non intercambiabile

2.2 Contenuto della confezione

LED lampada d'ingrandimento, morsetto da tavolo, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

1 Lembo di copertura
2 Vite di bloccaggio
3 Maniglia
4 Lente d'ingrandimento
5 Interruttore ON/OFF
6 Braccio girevole
7 Morsetto da tavolo

3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.
IP20: Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche.
   Questi devono essere identici.
3. Controllare la stabilità dei sottofondi e dei pannelli.

5 Montaggio e smontaggio

ATTENZIONE! Rischio di lesioni dovute a condizioni ambientali inadeguate

- Non montare il prodotto in luoghi con luce solare diretta o luce forte.
  Questo provoca l'affaticamento degli occhi.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Montare e smontare il prodotto con attenzione.
- Fissare il morsetto solo su tavole stabili con uno spessore compreso tra 10-60 mm.
  Non adatto al fissaggio su pannelli in fibra, plastica e profili cavi! Questi possono cedere nel tempo.
- Mantenere abbastanza spazio intorno al prodotto per garantire una buona ventilazione e mobilità.

5.1 Fissare il morsetto del tavolo

1. Posizionare il morsetto da tavolo (7) su una tavola stabile con uno spessore compreso tra 10-60 mm.
2. Stringere la vite fino a quando il morsetto da tavolo è fissato.

5.2 Montaggio

1. Posizionare la lampada d'ingrandimento a LED sul morsetto del tavolo.
   Vedi Fig. 3.
   Quando si regola la lampada d'ingrandimento a LED, assicurarsi che il collegamento al morsetto del tavolo sia solo inserito.
2. Fissare la vite di bloccaggio (2) nella parte superiore della lampada d'ingrandimento a LED come richiesto. A tal fine, girare la vite di bloccaggio in senso orario.

5.3 Collegamento e funzionamento

ATTENZIONE! Rischio di lesioni da inciampo e caduta

- Posare i cavi in modo sicuro.

1. Collegare la spina di rete a una presa facilmente accessibile.
2. Prima di ogni utilizzo, controllare che la lampada sia ben fissata.
3. Tenere saldamente il morsetto del tavolo con una mano e allineare la lampada con l'altra mano.
4. Accendere o spegnere la lampada con l'interruttore ON/OFF (5).

6 Sostituzione delle lampade

Le lampade sono installate in modo permanente e non possono essere sostituite.

7 Rimozione e sostituzione della lente d'ingrandimento

La lente d'ingrandimento è fissa e non può essere rimossa o sostituita.

8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Controllare regolarmente la tenuta del prodotto/vite.
- Non stringere le viti troppo stretto.
  Le filettature possono essere danneggiate.
- Prestare attenzione per evitare di graffiare il prodotto.
- Spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete prima di ogni pulizia.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.
  I segni di pressione possono rimanere visibili quando il prodotto è smontato.

9 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.
WEEE No: 82898622

ES

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contáctese con el distribuidor o el fabricante.
- ¡No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión!

No adecuado para niños ni personas cuyas capacidades físicas y/o psíquicas estén limitadas.

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

En las instalaciones comerciales, tenga siempre en cuenta las normas de prevención de accidentes establecidas por la asociación de mutuas profesionales de seguro y de previsión contra accidentes laborales para sistemas y equipos eléctricos.
En escuelas, instituciones de enseñanza, talleres para el desarrollo de aficiones y trabajos propios, el uso de los productos y los accesorios debe estar siempre supervisado por personal debidamente formado.

Peligro de aplastamiento
- No introduzca los dedos ni las extremidades en el dispositivo de sujeción.

Deslumbramiento
- No mire nunca directamente la luz.
- No mire nunca hacia fuentes de luz brillantes, como luces LED, ni láseres, a través de la lente.

Hacerlo podría causar lesiones oculares.

- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Utilícelo solo en seco.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- No instale el producto cerca de líquidos o gases inflamables.

Existe riesgo de incendio y explosión.
Libre de voltaje solo con enchufe extraído.

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- Apague la lámpara una vez que haya terminado todos los trabajos en el producto y desconecte el enchufe.

Peligro de incendio
La luz solar intensa se enfoca a través de la lente y puede provocar un efecto lupa o de vidrio ustorio, con el consecuente peligro de incendio.

- Mantenga siempre el objetivo alejado de la luz solar directa cuando no lo utilice y cierre SIEMPRE la tapa.
- No coloque ningún objeto en el producto.

Peligro de corte
El cristal roto tiene los bordes afilados.

- Retire cuidadosamente la lente.
- Elimine el cristal roto empleando las medidas de protección adecuadas.

No es adecuado para la fijación de tableros de fibra, plástico y perfiles huecos. Estos pueden ceder con el tiempo.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es una lámpara de aumento LED energéticamente eficiente y versátil con una lente de cristal no reemplazable. Tiene una forma ergonómica y se puede ajustar de forma variable, ahorra espacio y está diseñado para ser montado en soportes horizontales estables.

- Diámetro de la lupa de 127 mm con una armoniosa iluminación LED en forma de anillo
- Lente de cristal (incluye tapa protectora) con 3 dioptrías y 1,75 aumentos, no intercambiable

2.2 Volumen de suministro

Lámpara de lupa LED, pinza de mesa, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

1 Solapa de cierre
2 Tornillo de bloqueo
3 Mango
4 Lente de aumento
5 Interruptor ON/OFF
6 Brazo giratorio
7 Pinza de mesa

3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.
IP20: Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Comparar los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos.
   Estos deben ser idénticos.
3. Compruebe la estabilidad de los armazones y los paneles.

5 Montaje y desmontaje

¡CUIDADO! Riesgo de lesiones debido a condiciones ambientales inadecuadas

- No monte el producto en lugares con luz solar directa o fuerte.
  Esto provoca fatiga ocular.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Monte y desmonte el producto con cuidado.
- Fije la abrazadera únicamente a tableros estables con un grosor de entre 10-60 mm.
  No es adecuado para la fijación en tableros de fibra, plástico y perfiles huecos. Estos pueden ceder con el tiempo.
- Mantenga suficiente espacio alrededor del producto para garantizar una buena ventilación y movilidad.

5.1 Fijación de la abrazadera de la mesa

1. Coloque la abrazadera de mesa (7) sobre un tablero estable con un grosor entre 10-60 mm.
2. Apriete el tornillo hasta que la abrazadera de la mesa quede fijada.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

5.2 Montaje

1. Coloque la lámpara de aumento LED en la pinza de la mesa.
   Véase la Fig. 3.
   Al ajustar la lámpara de aumento LED, asegúrese de que la conexión a la pinza de la mesa sólo esté enchufada.
2. Fije el tornillo de bloqueo (2) en la parte superior de la lámpara de aumento LED según sea necesario. Para ello, gire el tornillo de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj.

5.3 Conexión y funcionamiento

¡CUIDADO! Riesgo de lesiones por tropiezos y caídas

- Coloque los cables de forma segura.

1. Conecte el enchufe a una toma de corriente de fácil acceso.
2. Antes de cada uso, compruebe que la lámpara está bien sujeta.
3. Sujete firmemente la abrazadera de la mesa con una mano y alinee la lámpara con la otra.
4. Encienda o apague la lámpara con el interruptor ON/OFF (5).

6 Sustitución de las lámparas

Las lámparas están instaladas de forma permanente y no se pueden sustituir.

7 Extracción y sustitución de la lente de aumento

La lente de aumento está instalada de forma fija y no puede retirarse ni sustituirse.

8 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Compruebe regularmente el correcto asiento del producto/de los tornillos.
- No apriete los tornillos demasiado.
  Las roscas podrían resultar dañadas.
- Tenga cuidado para no producir arañazos.
- Apague el producto y desenchúfelo de la red eléctrica antes de cada limpieza.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.
  Las marcas de presión pueden permanecer visibles cuando se desmonta el producto.

9 Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.
- Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf.

Niet geschikt voor kinderen en personen met lichamelijke en/of geestelijke beperkingen.

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.

In het geval van commerciële installaties moet consequent de Arbowetgeving betreffende elektrische apparatuurm worden nageleefd.
In scholen, opleidingsinstellingen en werkplaatsen voor hobby of zelfhulp moet de omgang met het product en alle toebehoren continu onder toezicht staan van getraind personeel.

Gevaar voor beknelling

- Steek geen vingers of ledematen in het klemmechanisme.

Verblinding

- Kijk niet direct in de lichtbron.
- Kijk nooit door de lens in lichtbronnen, zoals ledlampen of lasers.

Dit kan de ogen beschadigen.

- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Alleen onder droge omstandigheden gebruiken.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Installeer het product niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen!

Er bestaat brand- en explosiegevaar.
Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer, de netstekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact trekken.
- Schakel de lamp na alle werkzaamheden aan het product uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Brandgevaar
Sterk zonlicht wordt door de lens gebundeld en kan door dit vergrootglaseffect leiden tot brandgevaar.

- Houd de lens altijd uit direct zonlicht wanneer u hem niet gebruikt en sluit ALTIJD de afdekklep.
- Bevestig geen voorwerpen aan het product.

Snij gevaar
Gebroken glas heeft scherpe randen.

- Verwijder de lens voorzichtig.
- Tref passende beschermingsmaatregelen voor de afvoer van gebroken glas.

Niet geschikt voor bevestiging op vezel, kunststof en holle profielplaten! Deze kunnen na verloop van tijd bezwijken.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een energiezuinige en veelzijdige LED loeplamp met een niet-vervangbare glazen lens. Hij is ergonomisch gevormd en variabel instelbaar, ruimtebesparend en ontworpen voor montage op stabiele horizontale steunen.

- 127 mm loepdiameter met harmonieuze LED-ringverlichting
- Glazen lens (incl. beschermkap) met 3 dioptrieën en 1,75x vergroting, niet verwisselbaarr

2.2 Leveringsomvang

LED-loeplamp, tabel klem, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

1 Afdekklep
2 Borgschroef
3 Handvat
4 Loeplens
5 ON/OFF schakelaar
6 Zwenkarm
7 Tabel klem

3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.
IP20: Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnendringen van water.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur.
   Deze moeten identiek zijn.
3. Controleer onderlagen en panelen op stabiliteit.

5 Montage en demontage

VOORZICHTIG! Risico op letsel door ongeschikte omgevingsomstandigheden

- Monteer het product niet op plaatsen met direct zonlicht of sterk licht.
  Dit veroorzaakt vermoeidheid van de ogen.

ATTENTIE! Materiële schade

- Monteer en demonteer het product voorzichtig.
- Bevestig de klem alleen aan stabiele platen met een dikte tussen 10-60 mm.
  Niet geschikt voor bevestiging aan vezel-, kunststof- en holle profielplaten! Deze kunnen na verloop van tijd bezwijken.
- Houd voldoende ruimte rond het product vrij voor een goede ventilatie en mobiliteit.

5.1 Vastzetten van de tafelklem

1. Plaats de tafelklem (7) op een stabiele plank met een dikte tussen 10-60 mm.
2. Draai de schroef aan tot de tafelklem vastzit.

5.2 Bevestiging

1. Plaats de LED loeplamp op de tafelklem.
   Zie fig. 3.
   Let er bij het afstellen van de LED loeplamp op dat de aansluiting op de tafelklem alleen in het stopcontact zit.
2. Zet de borgschroef (2) aan de bovenkant van de LED-vergrotingslamp naar wens vast. Daartoe de borgschroef met de klok mee draaien.

5.3 Aansluiting en bediening

VOORZICHTIG! Risico op letsel door struikelen en vallen

- Leg de kabels op een veilige manier.

1. Sluit de netstekker aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact.
2. Controleer voor elk gebruik of de lamp goed vastzit.
3. Houd de tafelklem stevig vast met één hand en richt de lamp uit met de andere hand.
4. Schakel de lamp in of uit met de ON/OFF schakelaar (5).

6 Vervangen van de lampen

De lampjes zijn vast geïnstalleerd en kunnen niet worden vervangen.

7 Verwijderen en vervangen van de loeplens

De loeplens is vast gemonteerd en kan niet worden verwijderd of vervangen.

8 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Controleer de goede plaatsing van het product/de schroeven regelmatig.
- Draai de schroeven niet te vast aan.
  Schroefdraden kunnen beschadigd raken.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken voorzichtig om krassen te voorkomen.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór elke reiniging.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.
  Druksporen kunnen zichtbaar blijven wanneer het product wordt gedemonteerd.

9 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

Brugervejledning | Bruksanvisning | Návod k použití | Instrukcja obsługi
LED-luplampe | LED-förstoringslampa | LED svíticí lupa | Lampa lupa LED

Fig. 1

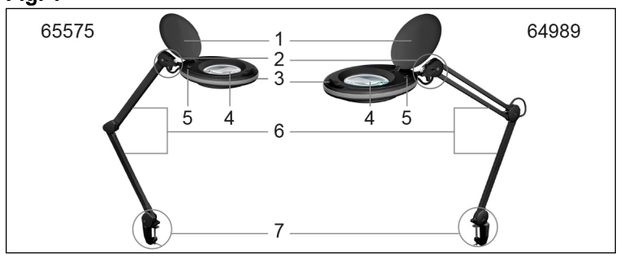


Fig. 2

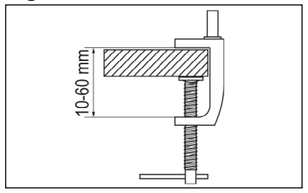
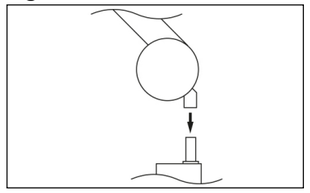


Fig. 3



Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	65575	64989
Connectors	Contour plug (Type C, CEE 7/17)	
Input voltage	220-240 V ~, 50/60 Hz.	
Dimensions	820 x 670 x 210 mm	
Weight	2640 g	2600 g
Lens type	Crystal glass lens	Standard glass lens
Magnifying lens	Ø 127 mm	
Magnification	3 dpt (1.75x)	
LEDs	60 SMD LEDs	
On-mode power (P_{on})	8 W	
Useful luminous flux (Φuse) in a wide cone (120°)	650 lm	
Luminous color	cool white	
Color temperature	6500 K	
Color rendering index	80 Ra	
Beam angle	99°	
Energy efficiency class	F	
L_{70} B_{50} lifetime	25000 h	
Switching cycles	12500 x	
Protection level / Protection class	IP20 / II	
Weighted energy consumption	8 kWh / 1000 h	
Dimmability	not dimmable	
Working radius	700 mm	
Magnifier head swivel range	360°	
Magnifier head tilt angle	90°	
Cable length	1.5 m	
Thickness table clamp	10 - 60 mm	

Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Not dimmable	IEC 60968	

DA

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.
- Gem brugsanvisningen.

- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Reparer ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.

Egner sig ikke til børn og personer med nedsatte fysiske og/eller psykiske evner.
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

For erhvervsinstallationer skal erhvervssammenslutningerne for elektriske installationer og udstyrs forskrifter for forebyggelse af ulykker altid følges.
På skoler, uddannelsesinstitutioner, hobby- og gør det selv-værksteder skal håndteringen af produktet og dets tilbehør altid overvåges af uddannet personale.

Fare for klemning
- Stik ikke fingre eller andre legemsdele ind i klemmeanordningen.

Blænding
- Se aldrig direkte ind i lyskilden.
- Kig aldrig gennem linsen ved kraftige lyskilder såsom LED-lamper eller laser.

Dette kan medføre øjenskaber.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Må kun anvendes i tørre miljøer.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Produktet må ikke installeres i nærheden af brændbare væsker eller gasser!

Der er risiko for brand og eksplosion.
Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.
- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvejr skal netstikket trækkes ud af stikkontakten direkte ved stikkontaktens hus.
- Sluk lamperne, og frakobl netstikket efter alt arbejde med produktet.

Brandfare
Stærkt sollys koncentreres gennem linsen, hvilket kan medføre en brændglaseffekt med dertilhørende brandfare.
- Hold altid objektivet ude af direkte sollys, når det ikke er i brug, og luk ALTID dækselslågen.
- Der må ikke sættes genstande fast på produktet.

Skæringsfare
Glasskår er skarpe.
- Vær forsigtig, når du tager linsen ud.
- Bortskaf ituslået glas med passende sikkerhedsforanstaltninger.

Ikke egnet til fastgørelse på fiber-, plast- og hulprofilplader! Disse kan give efter med tiden.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en energieffektiv og alsidig LED-forstørrelseslampe med en glaslinse, der ikke kan udskiftes. Den er ergonomisk formet og variabelt justerbar, pladsbesparende og designet til montering på stabile vandrette understøtninger.
- 127 mm lupediameter med harmonisk LED-ringbelysning
- Glaslinse (inkl. beskyttelseshætte) med 3 dioptrier og 1,75x forstørrelse, ikke udskiftelig

2.2 Leveringsomfang

LED-luplampe, bordklemme, Brugervejledning

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

1 Dækselklap
2 Låseskrue
3 Håndtag
4 Forstørrelseslinse
5 ON/OFF-knap
6 Drejelig arm
7 Bordklemme

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

IP20: Dette produkt er beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer, men ikke mod vandindtrængen.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder.
   De tekniske data skal være identiske.
3. Kontroller underlag og paneler for stabilitet.

5 Montering og demontering

FORSIGTIG! Risiko for personskade på grund af uegnede miljøforhold
- Produktet må ikke monteres på steder med direkte sollys eller stærkt lys.
  Dette forårsager træthed i øjnene.

PAS PÅ! Materielle skader
- Monter og afmonter produktet omhyggeligt.
- Fastgør kun klemmen på stabile brædder med en tykkelse på mellem 10-60 mm.
  Ikke egnet til fastgørelse på fiber-, plast- og hulprofilplader! Disse kan give sig med tiden.
- Hold tilstrækkelig plads omkring produktet for at sikre god ventilation og bevægelighed.

5.1 Fastgørelse af bordklemmen

1. Placer bordklemmen (7) på en stabil plade med en tykkelse på mellem 10-60 mm.
2. Spænd skruen, indtil bordklemmen er fastgjort.

5.2 Montering

1. Placer LED-forstørrelseslampen på bordklemmen.
   Se Fig. 3.
   Når du justerer LED-forstørrelseslampen, skal du sørge for, at forbindelsen til bordklemmen kun er tilsluttet.
2. Fastgør låseskruen (2) øverst på LED-forstørrelseslampen efter behov. Drej låseskruen med uret for at gøre dette.

5.3 Tilslutning og betjening

FORSIGTIG! Risiko for skader ved at snuble og falde
- Læg kabler på en sikker måde.

1. Tilslut netstikket til en let tilgængelig stikkontakt.
2. Før hver brug skal du kontrollere, at lampen er forsvarligt fastgjort.
3. Hold bordklemmen sikkert fast med den ene hånd, og juster lampen med den anden hånd.
4. Tænd eller sluk for lampen ved hjælp af tænd/sluk-knappen (5).

6 Udskiftning af lamperne

Lamperne er fast monteret og kan ikke udskiftes.

7 Fjernelse og udskiftning af forstørrelseslinsen

Forstørrelseslinsen er fastmonteret og kan ikke fjernes eller udskiftes.

8 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader
- Kontrollér regelmæssigt, at produktet/skruerne sidder godt fast.
- Tilspænd ikke skruerne for meget.
  Dette kan beskadige skruernes gevind.
- Vær forsigtig i forbindelse med rengøringen for at undgå ridser.
- Sluk for produktet og tag stikket ud af stikkontakten før hver rengøring.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.
  Trykspor kan forblive synlige, når produktet er skilt ad.

9 Om bortskaffelse

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

SV

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.
- Spara bruksanvisningen.

- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt.

Inte avsedd för barn och personer med nedsatt fysisk och/eller mental förmåga.
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

Vid kommersiell användning ska Arbetsmiljöverkets föreskrifter gällande elektriska anläggningar och utrustning alltid följas.
I skolor, utbildningsverksamheter och hobbyverkstäder ska hantering av produkten och tillbehör alltid övervakas av utbildad personal.

Klämrisk
- För aldrig in fingrar eller andra kroppsdelar i klämmorna.

Bländning
- Titta aldrig direkt in i ljuskällan.
- Titta aldrig genom linsen på starka ljuskällor som LED-lampor eller laser.

Det kan skada ögonen.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd bara i torra miljöer.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Installera inte produkten i närheten av brännbara vätskor eller gaser!

Det finns risk för brand och explosion.
Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.
- I nödfall, efter användning och under åskväder, ska du dra ut nätkontakten ur uttaget direkt vid kontaktens hölje.
- Stäng av lamporna på produkten efter arbetets slut och dra ut nätkontakten.

Brandrisk
Starkt solljus fokuseras genom linsen och kan skapa en brännglaseffekt och orsaka brandfara.
- Håll alltid objektivet borta från direkt solljus när det inte används och stäng ALLTID täckluckan.
- Fäst inga föremål på produkten.

Skärningsrisk
Trasigt glas har vassa kanter.
- Ta ut linsen försiktigt.
- Avlägsna krossat glas med lämpliga skyddsåtgärder.

Inte lämplig för fästning på fiber-, plast- och hålprofilbrädor! Dessa kan ge vika med tiden.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produkten är en energieffektiv och mångsidig LED-förstoringslampa med en icke utbytbar glaslins. Den är ergonomiskt formad och variabelt justerbar, utrymmesbesparande och utformad för montering på stabila horisontella stöd.
- 127 mm lupdiameter med harmonisk LED-ringbelysning
- Glaslins (inkl. skyddshuvud) med 3 dioptrier och 1,75x förstoring, ej utbytbar

2.2 Leveransomfång

LED-förstoringslampa, bordsfäste, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

1 Skyddsklaff
2 Låsskruv
3 Handtag
4 Förstoringsglas
5 ON/OFF-omkopplare
6 Svängbar arm
7 Bordsfäste

3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

IP20: Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande element, men inte mot inträngande vatten.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför teknisk information för produkt, strömförsörjning och kringutrustning.
   Dessa måste vara identiska.
3. Kontrollera att underlag och paneler är stabila.

5 Montering och demontering

FÖRSIKTIGT! Risk för skador på grund av olämpliga miljöförhållanden
- Montera inte produkten på platser med direkt solljus eller starkt ljus.
  Detta orsakar trötthet för ögonen.

NOTERA! Materialskador
- Montera och demontera produkten försiktigt.
- Fäst klämman endast på stabila brädor med en tjocklek mellan 10-60 mm.
  Inte lämplig för fastsättning på fiber-, plast- och hålprofilskivor! Dessa kan ge vika med tiden.
- Håll tillräckligt med utrymme runt produkten för att säkerställa god ventilation och rörlighet.

5.1 Fästning av bordsklämman

1. Placera bordsklämman (7) på en stabil skiva med en tjocklek mellan 10-60 mm.
2. Dra åt skruven tills bordsklämman sitter fast.

5.2 Montering

1. Placera LED-förstoringslampan på bordsfästet.
   Se Fig. 3.
   När du justerar LED-förstoringslampan ska du se till att anslutningen till bordsklämman endast är inkopplad.
2. Fäst låsskruven (2) i toppen av LED-förstoringslampan enligt behov. För att göra detta vrider du låsskruven medurs.

5.3 Anslutning och användning

FÖRSIKTIGT! Risk för skador genom att snubbla och falla
- Lägg kablarna på ett säkert sätt.

1. Anslut nätkontakten till ett lättåtkomligt uttag.
2. Kontrollera före varje användning att lampan är ordentligt fastsatt.
3. Håll fast bordsfästet ordentligt med en hand och rikta in lampan med den andra handen.
4. Slå på eller av lampan med ON/OFF-knappen (5).

6 Byte av lampor

Lamporna är fast installerade och kan inte bytas ut.

7 Ta bort och byta ut förstoringsglaset

Förstoringsglaset är fast monterat och kan inte tas bort eller bytas ut.

8 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador
- Kontrollera skruvarna och att produkten sitter fast ordentligt med jämna mellanrum.
- Dra inte åt skruvarna för hårt.
  Gängorna kan skadas.
- Var försiktig när du rengör produkten för att undvika att repa den.
- Stäng av produkten och koppla ur den från elnätet före varje rengöring.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.
  Tryckmärken kan förbli synliga när produkten är demonterad.

9 Avfallshantering

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.
Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

CS

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.
- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.
- Návod k použití uschovejte.

- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.
- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru!

Nevhodné pro děti a osoby s fyzicky anebo psychicky omezenými schopnostmi.
- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

V komerčních zařízeních vždy dodržujte bezpečnostní předpisy profesního svazu pro elektrická zařízení a provozní prostředky.
Ve školách, vzdělávacích zařízeních, zájmových a svépomocných dílnách je manipulace s výrobkem a příslušenstvím povolena pouze pod dohledem vyškoleného personálu.

Nebezpečí přiskřipnutí
- Nezasouvejte prsty nebo končetiny do upínacího přípravku.

Oslnění
- Nedívejte se nikdy přímo do světelného zdroje.
- Nikdy se nedívejte přes čočku do jasných světelných zdrojů, jako jsou LED světla nebo lasery.

Může dojít k poškození očí.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Používejte produkt jen v suchém stavu.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Neinstalujte výrobek v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!

Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.
- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo na krytu zástrčky.
- Po skončení všech prací na výrobku vypněte světlo a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Nebezpečí požáru
Silné sluneční světlo se průchodem čočkou koncentruje, což může vést k efektu lupy s nebezpečím požáru.
- Pokud objektiv nepoužíváte, vždy jej chraňte před přímým slunečním světlem a VŽDY zavřete krycí klapku.
- Nepřipevňujte k výrobku žádné předměty.

Nebezpečí pořezání
Rozbité sklo má ostré hrany.
- Čočku vyjímejte opatrně.
- Rozbité sklo odstraňte pomocí vhodných ochranných opatření.

Nevhodné pro upevnění na vláknité, plastové a duté profilové desky! Ty mohou časem ustoupit.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Jedná se o energeticky úspornou a všestrannou LED lupu s nevyměnitelnou skleněnou čočkou. Je ergonomicky tvarovaný, variabilně nastavitelný, prostorově úsporný a určený k montáži na stabilní vodorovné podpěry.
- Průměr lupy 127 mm s harmonickým osvětlením LED kroužkem
- Skleněná čočka (včetně ochranného krytu) se 3 dioptriemi a 1,75x zvětšením, nevyměnitelná

2.2 Rozsah dodávky

Lampa lupa LED, stolní svorka, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.
1 Klopa obálky
2 Pojistný šroub
3 Rukojeť
4 Zvětšovací čočka
5 Vypínač ON/OFF
6 Otočné rameno
7 Stolní svorka

3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.
IP20: Tento produkt je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a periferních zařízení.
   Tato data musí být identická.
3. Zkontrolujte stabilitu podkladů a panelů.

5 Montáž a demontáž

POZOR! Riziko zranění v důsledku nevhodných podmínek prostředí
- Výrobek nemontujte na místech s přímým slunečním světlem nebo silným světlem.
  To způsobuje únavu očí.

DŮLEŽITÉ! Poškození materiálu
- Výrobek montujte a demontujte opatrně.
- Svorku připevňujte pouze ke stabilním deskám o tloušťce 10-60 mm.
  Není vhodné pro upevnění na desky z dřevovlákna, plastu a dutých profilů! Ty mohou časem povolit.
- Zachovejte kolem výrobku dostatečný prostor, abyste zajistili dobré větrání a pohyblivost.

5.1 Upevnění stolní svorky

1. Umístěte stolní svorku (7) na stabilní desku o tloušťce mezi 10-60 mm.
2. Utáhněte šroub, dokud nebude stolní svorka pevně uchycena.

5.2 Montáž

1. Umístěte LED lupu na stolní svorku.
   Viz Fig. 3.
   Při nastavování LED lupy dbejte na to, aby byl přívod ke stolní svorce pouze zasunutý.
2. Podle potřeby upevněte zajišťovací šroub (2) v horní části LED lupy. Za tímto účelem otočte zajišťovacím šroubem ve směru hodinových ručiček.

5.3 Připojení a provoz

POZOR! Riziko zranění v důsledku zakopnutí a pádu
- Pokládejte kabely bezpečným způsobem.

1. Připojte síťovou zástrčku do snadno přístupné zásuvky.
2. Před každým použitím zkontrolujte, zda je svítidlo bezpečně upevněno.
3. Jednou rukou pevně držte svorku stolu a druhou rukou srovnejte svítidlo.
4. Svítilnu zapněte nebo vypněte pomocí vypínače (5).

6 Výměna žárovek

Žárovky jsou trvale nainstalovány a nelze je vyměnit.

7 Demontáž a výměna zvětšovací čočky

Zvětšovací čočka je pevně zabudovaná a nelze ji vyjmout ani vyměnit.

8 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody
- Pravidelně kontrolujte řádné upevnění produktu/šroubů.
- Neutahujte šrouby příliš pevně.
  Závity se mohou poškodit.
- Při čištění postupujte opatrně, abyste se vyhnuli poškrábání.
- Před každým čištěním výrobek vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.
  Po demontáži výrobku mohou zůstat viditelné stopy po tlaku.

9 Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.
- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.
- Przechować instrukcję obsługi.

- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.
- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru!

Nie nadaje się dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych.
- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

W obiektach komercyjnych należy zawsze przestrzegać dotyczących instalacji elektrycznych i urządzeń elektrycznych przepisów stowarzyszeń branżowych dotyczących zapobiegania wypadkom.
W szkołach, placówkach oświaty, warsztatach hobbystycznych i samopomocowych obsługa produktu i akcesoriów wymaga stałego nadzoru przeszkolonego personelu.

Niebezpieczeństwo przygniecenia
- Nie wkładać palców ani kończyn w zaciski.

Oślepienie
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
- Nigdy nie patrzeć w soczewki jasnych źródeł światła, takich lak lampy LED czy lasery.

Może w ten sposób dojść do uszkodzenia oczu.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Używać wyłącznie w suchym środowisku.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Nie wolno instalować urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów!

Istnieje ryzyko pożaru i eksplozji.
Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce.
- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka bezpośrednio przy obudowie wtyczki.
- Po zakończeniu pracy wyłączyć wszystkie źródła światła produktu i odłączyć wtyczkę sieciową.

Niebezpieczeństwo pożaru
Silne światło słoneczne może zostać skupione w soczewce, prowadząc do efektu szkła powiększającego, grożącego pożarem.
- Gdy obiektyw nie jest używany, należy chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i ZAWSZE zamykać klapkę osłaniającą.
- Nie należy mocować żadnych przedmiotów do produktu.

Niebezpieczeństwo skaleczenia
Krawędzie stłuczonego szkła są ostre.
- Zachować ostrożność, demontując soczewkę.
- Rozbite szkło należy utylizować stosując odpowiednie środki ochronne.

Nie nadaje się do mocowania na płytach pilśniowych, plastikowych i profilach drążonych! Z czasem mogą one ulec uszkodzeniu.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt jest energooszczędną i uniwersalną lampą powiększającą LED z niewymienną szklaną soczewką. Ma ergonomiczny kształt i zmienną regulację, zajmuje niewiele miejsca i jest przeznaczony do montażu na stabilnych wspornikach poziomych.
- Średnica lupy 127 mm z harmonijnym oświetleniem pierścieniowym LED
- Szklana soczewka (z kapturkiem ochronnym) z 3 dioptriami i powiększeniem 1,75x, niewymienna

2.2 Zakres dostawy

Lampa lupa LED, zacisk stołowy, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz fig. 1.
1 Klapa osłaniająca
2 Śruba blokująca
3 Uchwyt
4 Soczewka powiększająca
5 Włącznik/wyłącznik
6 Ramię obrotowe
7 Zacisk stołowy

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.
IP20: Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych.
   Wartości te muszą być identyczne.
   Sprawdź, czy podkłady i panele są stabilne.

5 Montaż i demontaż

OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych nieodpowiednimi warunkami otoczenia
- Nie należy montować produktu w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego światła.
  Powoduje to zmęczenie oczu.

UWAGA! Szkody materialne
- Ostrożnie montować i demontować produkt.
- Uchwyt mocować wyłącznie do stabilnych płyt o grubości 10-60 mm.
  Nie nadaje się do mocowania do płyt pilśniowych, z tworzywa sztucznego i płyt z profili zamkniętych! Mogą one z czasem ulec odkształceniu.
- Zachować odpowiednią przestrzeń wokół produktu, aby zapewnić dobrą wentylację i możliwość poruszania się.

5.1 Mocowanie zacisku stołu

1. Umieść zacisk stołowy (7) na stabilnej płycie o grubości 10-60 mm.
2. Dokręć śrubę, aż zacisk stołowy zostanie zamocowany.

5.2 Montaż

1. Umieść lampę powiększającą LED na zacisku stołowym.
   Patrz fig. 3.
   Podczas regulacji lampy powiększającej LED należy upewnić się, że połączenie z zaciskiem stołowym jest tylko podłączone.
2. W razie potrzeby zamocować śrubę blokującą (2) w górnej części lampy powiększającej LED. W tym celu należy obrócić śrubę blokującą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

5.3 Podłączenie i obsługa

OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń w wyniku potknięcia się i upadku
- Kable należy układać w bezpieczny sposób.

1. Podłącz wtyczkę sieciową do łatwo dostępnego gniazdka.
2. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy lampa jest dobrze zamocowana.
3. Jedną ręką przytrzymaj pewnie zacisk stołu, a drugą ręką ustaw lampę w osi.
4. Włączyć lub wyłączyć lampę za pomocą przełącznika ON/OFF (5).

6 Wymiana lamp

Lampy są zainstalowane na stałe i nie można ich wymieniać.

7 Wyjmowanie i wymiana soczewki powiększającej

Soczewka powiększająca jest zamocowana na stałe i nie można jej zdejmować ani wymieniać.

8 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne
- Regularnie sprawdzać prawidłowe zamocowanie produktu/śruby.
- Nie dokręcać śruby zbyt mocno.
  Możliwość uszkodzenia gwintów.
- Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia ostrożność, aby nie porysować.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ścierieczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.
  Ślady nacisku mogą pozostać widoczne po demontażu produktu.

9 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.
WEEE Nr.: 82898622